

[...]

27.041/II/PN

[...]

Mijnheer,

De verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) hebben ter zitting van 1 juni 1995 een klacht tegen Electrabel N.V./Sibelgas onderzocht omwille van het feit dat eerstgenoemde maatschappij een ééntalig Frans betalingsformulier (referte 7243502/27) aan een Nederlandstalige inwoner van Wemmel toestuurde terwijl voordien de briefwisseling met hem in het Nederlands gebeurde.

Uit het antwoord van Sibelgas blijkt dat "... deze intercommunale negen gemeenten uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zeven gemeenten uit het Vlaamse Gewest van energie voorziet en dat Electrabel N.V. als privé-maatschappij belast is met de exploitatie van deze intercommunale."

Verder blijkt ook dat "... slechts één enkele slotfaktuur van 26 januari 1995 in het Frans werd opgesteld gezien bij aanpassing van het bestand eind 1994 deze referte per vergissing bij de Franstalige taalcode werd ondergebracht en dat na een klacht bedoelde referte bij de Nederlandstalige taalcode werd geklasseerd en een Nederlandstalig duplikaat, samen met een verontschuldigungsbrief aan de klager werd overgezonden."

De V.C.T. is van oordeel dat intercommunale verenigingen die een concessie van de gemeente hebben gekregen een openbare dienst behartigen en dus diensten zijn in de zin van art. 1, § 1, 2e van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

2.

Er dient volgens de vaste rechtspraak van de V.C.T. eveneens aangestipt te worden dat, wanneer een private vennootschap, zoals Electrabel N.V., als exploitatie- en beheersmaatschappij voor een intercommunale vereniging optreedt, zij belast is met een taak die de grenzen van een privaat bedrijf te buiten gaat en die de openbare macht haar heeft toevertrouwd in het belang van het

*algemeen, en dat zij dan ook een dienst is zoals bedoeld in art. 1, § 1, 2e van voornoemde S.W.T.*

*De intercommunale Sibelgas valt, gezien de activiteiten die ze ontplooit in zowel een aantal gemeenten in Brussel-Hoofdstad als in een aantal gemeenten in het Vlaamse Gewest, als gewestelijke dienst onder toepassing van art. 35, § 1 b van voornoemde S.W.T. en valt bijgevolg onder dezelfde regeling als de plaatselijke diensten die in Brussel-Hoofdstad gevestigd zijn (art. 19 S.W.T.). Hetzelfde geldt voor Electrabel N.V. binnen de opdracht door Sibelgas gegeven.*

*Volgens de vaste rechtspraak van de V.C.T. wordt een faktuur als een betrekking met een particulier beschouwd.*

*De V.C.T. is van oordeel, aangezien de taalaanhorigheid van de klager uit eerder gevoerde briefwisseling kon blijken, dat de intercommunale Sibelgas hem een ééntalig Nederlandse faktuur diende over te zenden.*

*De V.C.T. acht bijgevolg de klacht ontvankelijk maar achterhaald aangezien de intercommunale Sibelgas zich bij de klager verontschuldigde en haar fout ondertussen herstelde.*

*Dit advies wordt aan de klager gezonden.*

*Hoogachtend,*

*DE VOORZITTER,*

*[...]*